



# GABAY NG INDUSTRIYA PARA SA COVID-19: Mga Hotel at Panuluyan

Hulyo 2, 2020

[covid19.ca.gov](https://covid19.ca.gov)



## PANGKALAHATANG-IDEYA

Noong Marso 19, 2020, naglabas ang Opisyal ng Pamublikong Kalusugan ng Estado at Direktor ng Departamento ng Pamublikong Kalusugan ng California ng utos na nag-aatas sa karamihan sa mga taga-California na manatili sa bahay upang pigilan ang pagkalat ng COVID-19 sa maraming tao.

Hindi pa ganap na alam ang epekto ng COVID-19 sa kalusugan ng mga taga-California. Ang mga naiulat na sakit ay puwedeng mula sa napakabanayad (walang sintomas ang ilang tao) hanggang sa malubhang sakit na maaaring magresulta sa pagkamatay. Ang ilang partikular na grupo, kabilang ang mga taong 65 taong gulang o pataas at ang may dati nang malulubhang medikal na kondisyon, tulad ng sakit sa puso o sakit sa baga o diabetes, ay may mas malaking pagkakataong ma-ospital at magkaroon ng malulubhang komplikasyon. Pinakamalaki ang posibilidad ng paghawa kapag ang mga tao ay may malapitang pakikipag-ugnayan o nasa lugar na hindi maayos ang bentilasyon na may kasamang nahawaan na tao, kahit na walang anumang sintomas o hindi pa nagkakaroon ng mga sintomas ang taong iyon.

Sa ngayon, walang tumpak na impormasyon tungkol sa bilang at mga rate ng COVID-19 ayon sa industriya o mga grupo ng trabaho, kabilang ang mga napakahalagang manggagawa sa imprastruktura. Nagkaroon ng maraming paglaganap sa iba't ibang lugar ng trabaho, na nagpapahiwatig na nasa panganib na makakuha o makapagpasa ng COVID-19 ang mga manggagawa. Kasama sa mga halimbawa ng mga lugar ng trabaho na ito ang mga ospital, pasilidad ng pangmatagalang pangangalaga, kulungan, produksyon ng pagkain, warehouse, planta sa pagproseso ng karne, at grocery store.

Habang nagbabago ang mga utos na manatili sa bahay, napakahalagang gawin ang lahat ng posibleng hakbang upang matiyak ang kaligtasan ng mga manggagawa at publiko.

Ang mga pangunahing kasanayan sa pag-iwas ay kinabibilangan ng:

- ✓ pisikal na pagdistansiya hanggang sa pinakamalalayong posible,
- ✓ paggamit ng mga takip sa mukha ng mga manggagawa (kung saan hindi kinakailangan ang proteksyon sa paghinga) at mga customer/kliyente,
- ✓ madalas na paghuhugas ng kamay at regular na paglilinis at pagdidis-impekta,
- ✓ pagsasanay ng mga manggagawa sa mga nabanggit at iba pang bahagi ng plano sa pag-iwas sa COVID-19.

Bukod pa rito, magiging napakahalaga na magkaroon ng mga naaangkop na proseso upang matukoy ang mga bagong kaso ng pagkakasakit sa mga lugar ng trabaho at, kapag natukoy na, ang mamagitan nang mabilis at makipagtulungan sa mga awtoridad sa kalusugan ng publiko upang mahinto ang pagkalat ng virus.

# LAYUNIN

Nagbibigay ang dokumentong ito ng gabay para sa mga hotel at panuluyan upang masuportahan ang isang ligtas at malinis na kapaligiran para sa mga manggagawa at customer.

- **TANDAAN:** Ang mga operator ng hotel at panuluyan sa mga county na naaprubahan ng opisyal ng kalusugan ang muling pagbubukas ay maaaring sumunod sa gabay para sa mga Hotel (para sa turismo at indibidwal na paglalakbay) na nasa [Mapa ng Daan ng Resilience sa COVID-19 na website](#).

Ang gabay ay hindi inilaan upang bawiin o tanggalin ang anumang mga karapatan ng manggagawa, alinman sa batas, regulasyon o sama-samang kasunduan, at hindi kumpleto, dahil hindi kasama rito ang mga atas sa kalusugan ng county, ni hindi rin ito kapalit para sa anumang umiiral na mga kinakailangan sa regulasyon na may kaugnayan sa kaligtasan at kalusugan tulad ng mga yaong sa Cal/OSHA. <sup>1</sup>Manatiling impormado sa mga pagbabago sa gabay sa pampublikong kalusugan at mga pang-estado/lokal na atas, habang nagpapatuloy ang sitwasyon ng COVID-19. Ang Cal/OSHA ay may higit na gabay sa kaligtasan at kalusugan sa kanilang [webpage ng Gabay ng Cal/OSHA sa mga Kinakailangan upang Protektahan ang mga Manggagawa mula sa Coronavirus](#). May karagdagang gabay ang CDC [para sa mga negosyo at employer](#).

## Kinakailangang Paggamit ng mga Takip sa Mukha

Noong Hunyo 18, naglabas ang CDPH ng [Gabay sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na pangkalahatang iniaatas ang paggamit ng mga takip sa mukha para sa mga miyembro ng publiko at manggagawa sa lahat ng lugar ng publiko at trabaho kung saan may mataas na panganib ng pagkakalantad.

Dapat magsuot ng mga takip sa mukha ang mga nasa California kapag nagtatrabaho sila, sa lugar ng trabaho man o sa labas ng site, kapag:

- Personal na nakikipag-ugnayan sa sinumang miyembro ng publiko;
- Nagtatrabaho sa anumang espasyong binisita ng mga miyembro ng publiko, mayroon mang sinumang mula sa publiko na naroroon sa oras na iyon o wala;
- Nagtatrabaho sa anumang espasyo kung saan naghahanda o nagbabalot ng pagkain para ibenta o ipamahagi sa iba;
- Nagtatrabaho o naglalakad sa mga common area, tulad ng mga pasilyo, hagdanan, elevator, at paradahan;
- Nasa anumang silid o kulob na lugar kung saan mayroong iba pang tao (maliban sa mga miyembro ng sariling sambahayan o tirahan) kapag hindi

maaaring pisikal na makalayo;

- Nagmamaneho o nagpapatakbo ng anumang pampublikong transportasyon o paratransit na sasakyan, taxi, o sasakyan para sa pribadong serbisyo ng kotse o ride-sharing kapag may mga pasahero. Kapag walang pasahero, mariing inirerekomenda ang mga takip sa mukha.

Makikita sa [gabay](#) ang kumpletong mga detalye, kasama ang lahat ng kinakailangan at pagbubukod sa mga patakarang ito. Mariing hinihikayat ang mga takip sa mukha sa iba pang pagkakataon, at maaaring magpatupad ang mga employer ng mga karagdagang kinakailangan sa takip sa mukha sa pagtupad ng kanilang obligasyong magbigay ng ligtas at malusog na lugar ng trabaho. Dapat bigyan ng mga employer ang mga manggagawa ng mga takip sa mukha o ibalik sa mga manggagawa ang gastos para sa makatuwirang bayad sa pagkuha ng mga ito.

Ang mga employer ay dapat bumuo ng patakaran sa akomodasyon para sa sinumang manggagawa na nakakatugon sa isa sa mga pagbubukod sa pagsusuot ng takip sa mukha. Kung ang isang manggagawa na dapat ay kinakailangang magsuot ng takip sa mukha dahil sa madalas na pakikipag-ugnayan sa iba ay hindi maaaring magsuot ng takip sa mukha dahil sa kondisyong medikal, dapat siyang bigyan ng hindi mahirap gamiting kahalili, tulad ng face shield na may drape na nakalaylay sa ilalim, kung posible, at kung maaari itong gawin sa kabila ng kondisyong medikal.

Dapat alam ng mga negosyong bukas sa publiko ang mga pagbubukod sa pagsusuot ng mga takip sa mukha na nasa [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) at hindi sila maaaring magbukod ng sinumang miyembro ng publiko para sa hindi pagsusuot ng takip sa mukha kung sumusunod siya sa [gabay](#). Kakailanganin bumuo ang mga negosyo ng mga patakaran para sa pangangasiwa ng mga pagbubukod na ito sa pagitan ng mga customer, kliyente, bisita, at manggagawa.



## Planong Partikular na Lugar ng Trabaho

- Magtatag ng plano sa pag-iwas sa COVID-19 na nakasulat at partikular sa lugar ng trabaho sa bawat pasilidad, magsagawa ng komprehensibong pagtatasa ng panganib sa lahat ng lugar ng trabaho at gawain sa trabaho, at magtalaga ng tao sa bawat pasilidad upang maipatupad ang plano.
- Isama ang [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) sa Planong Partikular sa Lugar ng Trabaho at maglagay ng patakaran para sa pangangasiwa ng mga pagbubukod.
- Alamin ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan para sa lokal na kagawaran ng kalusugan kung saan matatagpuan ang pasilidad para sa pagbibigay ng impormasyon tungkol sa mga paglaganap ng COVID-19 sa mga manggagawa.
- Sanayin at kausapin ang mga manggagawa at kinatawan ng manggagawa tungkol sa plano at gawing available ang plano sa mga manggagawa at kanilang mga kinatawan.
- Regular na suriin ang lugar ng trabaho para sa pagsunod sa plano at idokumento at iwasto ang mga matutukoy na pagkukulang.
- Siyasatin ang anumang kaso ng COVID-19 at alamin kung may anumang salik na may kaugnayan sa trabaho na maaaring nakatulong sa pagkakaroon ng sakit. I-update ang plano kung kinakailangan upang makaiwas sa higit pang kaso.
- Ipatupad ang mga kinakailangang proseso at protocol kapag may paglaganap sa isang lugar ng trabaho, alinsunod sa [Mga patnubay ng CDPH](#).
- Tukuyin ang mga malapitan na pakikipag-ugnayan (nasa loob ng anim na talampakan sa loob ng 15 minuto o mas matagal pa) ng isang nahawaang manggagawa at gumawa ng mga hakbang upang ibukod ang (mga) manggagawang nagpositibo sa COVID-19 at mga malapitan na nakaugnayan.
- Sumunod sa mga patnubay sa ibaba. Kapag hindi ito nagawa, maaaring may mga magkasakit sa lugar ng trabaho na maaaring maging sanhi ng pansamantalang pagsasara o pagiging limitado ng pagpapatakbo.



## Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa

- Impormasyon tungkol sa [COVID-19](#), kung paano pigilan ang pagkalat nito, at kung aling mga dati nang kondisyon sa kalusugan ang posibleng dahilan upang mas madaling mahawa ng virus ang mga indibidwal.
- Pag-screen sa sarili sa bahay, kasama ang pagsusuri ng temperatura at/o sintomas gamit ang [Mga patnubay ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng hindi pagpasok sa trabaho:
  - Kung may mga sintomas ng COVID-19 ang isang manggagawa gaya ng [inilarawan ng CDC](#), tulad ng lagnat o panginginig, pag-ubo, pagiging hirap sa paghinga, pagkapagod, pananakit ng kalamnan o katawan, pananakit ng ulo, bagong pagkawala ng panlasa o pang-amoy, namamagang lalamunan, baradong ilong o tumutulong sipon, pagduruwal, pagsusuka, o pagtatae, O
  - Kung na-diagnose na may COVID-19 ang isang manggagawa at hindi pa siya pinapalabas sa isolation, O
  - Kung, sa loob ng nakalipas na 14 na araw, nakisalamuha ang isang manggagawa sa isang taong na-diagnose na may COVID-19 at itinuturing siyang potensyal na makakahawa (ibig sabihin, nasa isolation pa rin).
- Bumalik sa trabaho pagkatapos makatanggap ang manggagawa ng diagnosis na may COVID-19 kung 10 araw na ang lumipas mula noong unang lumabas ang mga sintomas, maayos na ang kanilang mga sintomas, at hindi nilagnat ang manggagawa sa loob ng nakalipas na 72 oras (nang hindi gumagamit ng mga gamot para sa lagnat). Makakabalik lang sa trabaho ang isang manggagawang na-diagnose na may COVID-19 na walang sintomas kung 10 araw na ang lumipas mula noong petsa ng unang nagpositibong pagsusuri sa COVID-19.
- Humingi ng medikal na atensyon kung lumubha ang kanyang mga sintomas, kasama na ang tuluy-tuloy na pananakit o presyon sa dibdib, pagkalito, o pagiging asul ng labi o mukha. May mga update at karagdagang detalye sa [webpage ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng madalas na paghuhugas ng kamay gamit ang sabon at tubig, kasama ang pagkuskos ng sabon sa loob ng 20 segundo (o paggamit ng hand sanitizer na may hindi bababa sa 60% ethanol (mas mainam) o 70% isopropanol (kung hindi magagamit ng mga batang walang patnubay ang produkto)

kapag hindi makakapaghugas ng kamay ang mga manggagawa, alinsunod sa [Mga patnubay ng CDC](#)).

- Ang kahalagahan ng pisikal na pagdistansiya, sa oras ng trabaho at sa labas ng oras ng trabaho (tingnan ang seksyon ng Pisikal na Pagdistansiya sa ibaba).
- Wastong paggamit ng mga takip sa mukha, kabilang ang:
  - Hindi pinoprotektahan ng mga takip sa mukha ang may suot at hindi personal protective equipment (PPE) ang mga ito.
  - Makakatulong ang mga takip sa mukha na protektahan ang mga taong malapit sa may suot, ngunit hindi pinapalitan nito ang pangangailangan para sa pisikal na pagdistansiya at madalas na paghuhugas ng kamay.
  - Dapat takpan ng mga takip sa mukha ang ilong at bibig.
  - Dapat maghugas o mag-sanitize ng mga kamay ang mga manggagawa bago at pagkatapos gumamit o magsaayos ng mga takip sa mukha.
  - Iwasang humawak sa mga mata, ilong, at bibig.
  - Hindi dapat ipahiram sa iba ang mga takip sa mukha at dapat labhan o itapon ang mga ito pagkatapos ng bawat shift.
- Impormasyong nasa [Patnubay ng CDPH para sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na nag-aatas sa mga sitwasyon kung saan dapat magsuot ng mga takip sa mukha at ang mga pagbubukod, pati na rin ang anumang patakaran, panuntunan sa trabaho, at kasanayang ipinatupad ng employer upang matiyak ang paggamit ng mga takip sa mukha. Kasama rin dapat sa pagsasanay ang mga patakaran ng employer tungkol sa kung paano pangangasiwaan ang mga taong nakabukod sa pagsusuot ng takip sa mukha.
- Tiyaking maayos na sinanay sa mga patakaran sa pag-iwas sa COVID-19 at may kinakailangang PPE ang sinumang hiwalay na kontratista at pansamantala o nakakontratang manggagawa sa pasilidad. Maagang pag-usapan ang mga responsibilidad na ito kasama ng mga organisasyong nagbibigay ng mga pansamantala at/o nakakontratang manggagawa.
- Impormasyon tungkol sa mga benepisyo sa bayad na pagliban sa trabaho na maaaring kwalipikadong matanggap ng manggagawa para gawing mas magaan sa bulsa ang pananatili sa bahay. Tingnan ang karagdagang impormasyon [tungkol sa mga programa ng pamahalaan na sumusuporta sa pagliban kapag may sakit at kabayaran ng manggagawa para sa COVID-19](#), kasama na ang mga

karapatan ng mga manggagawa na lumiban kapag may sakit sa ilalim ng [Batas sa Tugon sa Coronavirus ng Pamilya Muna](#) at mga karapatan ng mga manggagawa sa mga benepisyo ng kabayaran ng mga manggagawa at pagpapalagay ng kaugnayan sa trabaho ng COVID-19 alinsunod sa [Ehekutibong Kautusan ng Gobernador N-62-20](#) habang may bisa ang Order na iyon.



## Mga Indibidwal na Hakbang sa Pagkontrol at Pag-screen

- I-screen ang temperatura at/o sintomas ng lahat ng manggagawa sa simula ng kanilang shift at sinumang vendor, kontratista, o iba pang manggagawang pumapasok sa establisamiyento. Tiyaking iniawasan ng screener ng temperatura/sintomas ang malapit na pakikisalamuha sa mga manggagawa hangga't maaari.
- Kung nangangailangan ng screening sa sarili sa bahay, na isang naaangkop na alternatibo sa pagbibigay nito sa establisamiyento, tiyaking nagsagawa ng screening bago umalis sa bahay ang manggagawa para sa kanilang shift at sumusunod ito sa [mga patnubay ng CDC](#), tulad ng inilalarawan sa seksyong Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa sa itaas.
- Hikayatin ang mga manggagawa at customer na may sakit o nagpapakita ng mga sintomas ng COVID-19 na manatili sa bahay.
- Dapat ibigay ng mga employer sa mga manggagawa ang lahat ng kinakailangang kagamitan sa proteksyon, kabilang ang proteksyon sa mata at guwantes kung kinakailangan.
- Dapat pag-isipan ng mga employer kung saan maaaring kapaki-pakinabang ang paggamit ng disposable glove upang suportahan ang madalas na paghuhugas ng kamay o paggamit ng hand sanitizer; kabilang sa mga halimbawa ang mga manggagawang nagi-screen ng iba para sa mga sintomas o nangangasiwa ng mga bagay na madalas hawakan.
- Dapat lang magbigay ng serbisyo ang housekeeping sa mga kwartong walang panauhin. Dapat ituro sa mga housekeeper na bawasan ang paghawak sa mga personal na ari-arian ng mga panauhin kapag naglilinis. Dapat ituro sa mga housekeeper na buksan ang mga system ng bentilasyon at/o mga bintana kung posible upang mapahusay ang sirkulasyon ng hangin.
- Dapat isulong ng mga employer ang paghuhugas ng kamay, gamit ang sabon at tubig, at/o paggamit ng wastong hand sanitizer para sa



mga manggagawa pagkatapos makisalamuha sa mga panauhin, maglinis ng mga silid, at magbukas ng sulat o mangasiwa ng iba pang bagay na madalas hawakan. Ang mga driver ng serbisyo ng valet, tagadala ng багаhe, at mga housekeeper ay dapat regular na maghugas ng mga kamay sa panahon ng kanilang shift at/o gumamit ng wastong hand sanitizer.

- Dapat i-screen ang mga panauhin at bisita para sa temperatura pagkarating nila at hilingin sa kanilang gumamit ng hand sanitizer at magsuot ng takip sa mukha. Dapat magbigay ng mga takip sa mukha sa mga panauhing darating na walang suot na takip sa mukha, kung maaari. Dapat ding maglagay ng naaangkop na karatula sa mga madaling makitang lugar na naglalarawan sa wastong paggamit ng takip sa mukha at kasalukuyang mga kasanayan sa pisikal na pagdistansiya na ginagamit sa buong lugar.
- Maagang paalalahanan ang mga bisita na magdala ng takip sa mukha at magbigay ng mga takip sa mukha sa mga taong darating na walang takip sa mukha, kung maaari.



## Mga Protokol sa Paglilinis at Pagdis-impekta

- Magsagawa ng masusing paglilinis sa matataong lugar tulad ng mga lobby ng hotel, front desk check-in counter, bell desk, silid pahingahan, lugar para sa tanghalian, changing area, loading dock, kusina at mga pasukan at labasan kabilang ang mga hagdanan, hawakan, at kontrol sa elevator.
- Idis-impekta ang mga ibabaw na madalas na ginagamit sa buong araw at gabi, kasama ang mga hawakan ng pinto, panloob na lock ng guestroom, vending at ice machine, switch ng ilaw, remote control ng TV, telepono, hairdryer, pinto at kontrol ng washer at dryer, kart ng багаhe, hawakan ng pinto ng shuttle, palikuran, at kagamitan sa paghuhugas ng kamay. Idis-impekta ang mga ibabaw sa pang-araw-araw na paglilinis ng kwarto. Linisin ang maruruming item bago idis-impekta.
- Maglaan ng oras upang maisagawa ng mga manggagawa ang mga kasanayan sa paglilinis sa panahon ng kanilang shift. Dapat itatagapang ang mga tungkulin sa paglilinis sa oras ng pagtatrabaho bilang bahagi ng mga tungkulin sa trabaho ng manggagawa.
- Lagyan ang mga workstation, mesa, at counter ng tulong ng mga wastong produkto sa pag-sanitize, kabilang ang mga hand sanitizer at pang-sanitize na pamunas, at magbigay ng mga personal na hand sanitizer sa lahat ng kawaning direktang tumutulong sa mga customer.

- Tiyaking patuloy ang pagtakbo ng mga pasilidad ng sanitasyon at may stock ang mga ito sa lahat ng oras at magbigay ng karagdagang sabon, paper na tuwalya, at hand sanitizer kung kinakailangan.
- Kapag pumipili ng kemikal na pagdisinpekta, ang mga establisimiyento ay dapat gumamit ng aprubadong mga produkto laban sa COVID-19 sa [Ahensiya ng Proteksyon sa Kapaligiran o Environmental Protection Agency \(EPA\)-naaprubahan](#) na listahan at sundin ang alituntunin sa produkto. Gumamit ng tatak ng pagdisinpekta upang maging epektibo laban sa umuusbong na viral pathogens, nahalong solusyon ng bleach sa sambahayan (5 kutsara kada galon ng tubig), o solusyon ng alkohol na may 70% na alkohol na nararapat sa ibabaw. Magbigay ng pagsasanay sa mga manggagawa na pinsala ng kemikal, direksyon ng tagagwa, kinakailangan sa bentilasyon, at kinakailangan ng Cal/OSHA para sa ligtas na paggamit. Ang mga manggagawa at boluntaryo na gumagamit ng paglinis at pagdisinpekta ay dapat magsuot ng gloves o ibang kagamitan sa pagprotekta na kinakailangan base sa alituntunin ng produkto. Sundin ang [pamamaraan ng libre-sa-asthma na paglilinis](#) na rekomendado ng Departamento ng Pampublikong Kalusugan ng California at siguraduhin ang tamang bentilasyon.
- Kung posible, huwag maglinis ng mga sahig sa pamamagitan ng pagwawalis o iba pang pamamaraang maaaring magpakalat ng mga pathogen sa hangin. Gumamit ng vacuum na may HEPA filter hangga't maaari.
- Upang mabawasan ang panganib ng pagkakaroon ng [sakit na Legionnaires'](#) at iba pang sakit na nauugnay sa tubig, [magsagawa ng mga hakbang](#) upang matiyak na ligtas na gamitin ang lahat ng sistema at feature ng tubig pagkatapos ng matagal na pagsasara ng pasilidad.
- Iwasan ang pagbabahagi ng mga telepono, tablet, laptop, mesa, pen, iba pang gamit sa trabaho, o opisina sa tuwing maaari. Huwag kailanman magbahagin ng PPE. Ang anumang pinagbabahaginang kasangkapan at kagamitan ay dapat na i-sanitize bago, habang at pagkatapos ng bawat shift o sa tuwing ipapasa sa ibang empleyado ang kagamitan. Kasama rito ang mga telepono, radyo, kompyuter at iba pang device sa komunikasyon, terminal ng pagbabayad, kagamitan sa kusina, engineering tool, safety button, folio, housekeeping cart at kagamitan sa paglilinis, susi, time clock, at lahat ng iba pang item na direktang hinahawakan.
- Itigil ang paggamit ng mga pinagbabahaginang kagamitan sa pagkain at inumin sa mga pantry ng opisina (kabilang ang mga pinagbabahaginang coffee brewer). Isara ang mga ice machine na

mano-manong pinapatakbo o gumamit ng mga machine na hindi kailangang hawakan.

- Isaalang-alang ang paglalagay ng nabibitbit na mabisang panlinis ng hangin, pag-upgrade ng mga filter ng hangin ng gusali sa pinakamataas na kahusayan na maaari, at paggawa ng iba pang mga pagbabago upang madagdagan ang dami ng hangin sa labas at bentilasyon sa mga tanggapan, silid ng panauhin, at iba pang mga espasyo.



## **Mga Karagdagang Protokol sa Paglilinis at Pagdis-impekta para sa mga Pagpapatakbo sa Hotel**

- Dapat alisin sa mga kwarto ang lahat ng reusable na collateral, tulad ng mga magazine, menu, detalye ng lokal na atraksyon, kupon, atbp. Dapat ibigay ang napakahalagang impormasyon bilang single-use na collateral at/o elektronikong post.
- Ang maruruming tela ay dapat alisin at dalhin mula sa mga guest room sa mga single-use at selyadong bag. Dapat kasama sa pag-alis at paglilinis ng lahat ng tuwalya at tela sa pagtatapos ng bawat pamamalagi ng panauhin ang lahat ng item, mukha mang nagamit ang mga ito o hindi. Dapat ilagay sa mga bag ang mga item na ito habang nasa guest room upang maiwasan ang labis na paghawak habang dinadala. Ang lahat ng tela ng kama at labahin ay dapat labhan sa mainit na temperatura at linisin alinsunod sa [Mga patnubay ng CDC](#).
- Pag-isipang iwanang bakante ang mga silid sa loob ng 24 hanggang 72 oras bago o pagkatapos ng paglilinis, kung maaari.
- Kung sakaling may ipagpapalagay na kaso ng COVID-19, dapat alisin sa serbisyo at i-quarantine ang guest room. Hindi dapat ibalik sa serbisyo ang guest room hanggang sa mapatunayan o ma-clear ang kaso. Kung may positibong kaso, dapat lang ibalik ang kwarto sa serbisyo pagkatapos sumailalim sa mas maigting na protokol ng pagdis-impekta alinsunod sa [Mga patnubay ng CDC](#).
- Maglagay ng mga dispenser ng sanitizer ng kamay, yung hindi hinahawakan hangga't maaari, sa mga pangunahing pasukan ng bisita at manggagawa at mga lugar ng ugnayan tulad ng mga driveway, mga lugar ng tanggapan, mga lobby ng hotel, mga pasukan ng restawran, mga espasyo ng pagpupulong at kombensyon, mga labasan ng elevator, pool, salon at lugar ng ehersisyo.



## Mga Patnubay sa Pisikal na Pagdistansiya

- Magpatupad ng mga hakbang upang matiyak ang pisikal na pagdistansiya na may hindi bababa sa anim na talampakan na pagitan sa mga manggagawa, panauhin, at publiko. Maaaring kasama rito ang paggamit ng mga pisikal na partisyon o nakikitang babala (halimbawa, mga marka sa sahig o palatandaan upang maipahiwatig kung saan dapat tumayo ang mga manggagawa at/o panauhin). Dapat malinaw na namarkahan para sa naaangkop na pisikal na pagdistansiya ang anumang lugar kung saan dapat pumila ang mga panauhin o manggagawa. Kasama rito ang check-in, check-out, mga lobby ng elevator, tindahan ng kape at kainan, at pila ng taxi at ridesharing.
- Ang mga protokol ng pisikal na pagdistansiya ay dapat gamitin sa mga pahingahan ng manggagawa, lugar ng uniform control, classroom sa pagsasanay, pinagbabahaginang lugar ng opisina, window ng mga serbisyo ng manggagawa (sa pamamagitan ng teller style na window), at iba pang mataong lugar upang matiyak na may naaangkop na layo sa pagitan ng mga manggagawa.
- Dapat gawin ang mga pagpupulong bago ang shift sa virtual na paraan o sa mga lugar na nagbibigay-daan para sa naaangkop na pisikal na pagdistansiya sa pagitan ng mga manggagawa. Dapat isalit-salit ng mas malalaking kagawaran ang mga oras ng pagdating para mabawasan ang dami ng tao sa likod ng mga house corridor at service elevator.
- Isalit-salit ang mga break ng manggagawa, alinsunod sa mga regulasyon sa sahod at oras, upang mapanatili ang mga protokol sa pisikal na pagdistansiya.
- Isaalang-alang ang pag-aalok ng mga opsyon sa mga manggagawa na humihiling ng mga pagbabago sa tungkulin na makakabawas ng kanilang pakikipag-ugnayan sa mga customer at iba pang mga manggagawa (hal., pamamahala ng imbentaryo sa halip na magtrabaho sa concierge desk o pamamahala ng mga pangangailangang pang-administratibo sa pamamagitan ng telepono.
- Isara ang mga breakroom, gumamit ng mga hadlang, o dagdagan ang distansiya sa pagitan ng mga mesa/upuan upang mapaghiwalay ang mga manggagawa at pigilan ang pagtitipon sa mga break. Kung maaari, gumawa ng mga break area sa labas na may mga silong at maupuan na nagtitiyak sa pisikal na distansiya.

- Baguhin ang pagkakaayos ng mga office space, cubicle, lobby, front desk check-in area, business center, concierge service area, at iba pang espasyo kung posible, upang matiyak na nagbibigay-daan ang mga workspace at accommodation ng panauhin para sa pagdistansiya na hindi bababa sa anim na talampakan.
- Pigilan ang mga manggagawa sa pagtitipon sa matataong lugar tulad ng mga palikuran at pasilyo at magtatag ng mga direksyon sa mga pasilyo at lakaran, kung maaari, upang maiwasan ang pagsasalubong ng mga tao.
- Limitahan ang bilang ng mga indibidwal na nakasakay sa isang elevator. Gumamit ng karatula upang maiparating ang mga kinakailangang ito.
- Atasan ang mga manggagawa na iwasan ang mga pakikipagkamayan at mga katulad na pagbati na hindi sumusunod sa pisikal na distansiya.
- Tanggalin ang personal at harapang paghahatid ng mga produkto sa mga pisikal na opisina. Iwasang hawakan ang mga panulat at clipboard ng iba.



## **Mga Karagdagang Patnubay sa Pisikal na Pagdistansiya para sa mga Pagpapatakbo sa Hotel**

- Ang mga panauhin ay dapat pumasok sa mga pintuan na bukas na, kung posible, o awtomatiko o manu-manong binubuksan ng isang manggagawa na madalas na naghuhugas ng kamay at/o gumagamit ng wastong hand sanitizer.
- Magpatupad ng mga pamamaraan sa pagpila kapag maraming tao, kabilang ang tagabati sa lobby at pagpapapila ng mga panauhin sa labas upang mapanatili ang hindi bababa sa anim na talampakang pisikal na distansya sa pagitan ng mga tao.
- Hindi dapat buksan ng mga manggagawa ang mga pintuan ng mga kotse o taxi.
- Ang serbisyo sa guest room, mga serbisyo sa paglalaba at paglilinis, at mga paghahatid ng amenity ay dapat gawin sa pamamagitan ng contactless na protokol sa pagkuha at paghahatid sa tuwing maaari.
- Dapat limitahan ng mga pagpapatakbo sa hotel kasama ng mga restawran ang mga handog na pagkain at inumin sa pag-take-

out at "contactless" na room service hanggang sa payagan ang mga establisamiyento sa pag-dine-in na magpatuloy nang modipikado o ganap na pagpapatakbo.

- Dapat tiyakin ng mga hotel na may mga pool na maipapatupad ang mga kinakailangan sa pisikal na distansiya, maaaring kabilang dito ang paglilimita sa isang tao sa bawat lane sa mga swimming pool.
- Para sa mga hotel na may mga golf course, isang manlalaro lang dapat ang puwede sa bawat cart, maliban sa mismong kapamilya at mga kasama sa bahay, at dagdagan ang pagitan sa tee time, at dapat lang magbukas kapag pinapayagan nang magbukas muli ang mga golf course.



## **Mga Isasaalang-alang para sa mga Hotel Kapag Nagpatuloy na ang Ganap na Pagpapatakbo**

- Dapat panatilihin sarado sa mga pagpapatakbo sa mga hotel na may mga dine-in restaurant, bar, fitness center, spa, salon, malalaking meeting venue, banquet hall, o convention center ang mga lugar na iyon hanggang sa payagan ang bawat isa sa mga uri ng mga establisamiyento na iyon na magpatuloy sa modipikado o ganap na pagpapatakbo.
- Kapag pinayagang magbukas muli sa modipikado o ganap na pagpapatakbo, ang mga hotel na may mga dine-in na restaurant at bar ay dapat:
  - Bawasan ang mga upuan o isaayos ang mga upuan upang may minimum na anim na talampakan sa pagitan ng bawat nakaupong pangkat ng mga panauhin.
  - Magpatupad ng mga karagdagan at partikular na protokol sa paglilinis at pag-sanitize para sa mga pagpapatakbo ng pagpoproseso ng pagkain at restaurant.
- Sumangguni sa mga patnubay para sa mga industriya ng restaurant at bar kapag naging available na ang mga ito sa [Mapa ng Daan ng Resilience sa COVID-19 na website](#).
- Kapag pinayagang magbukas muli sa modipikado o ganap na pagpapatakbo, ang mga hotel na may mga fitness center, spa, at salon ay dapat sumangguni sa mga nauugnay na patnubay sa [Mapa ng Daan ng Resilience sa COVID-19 na website](#) kapag available.

- Kapag pinayagan ng mga pang-estado/lokal na utos ang mga mas malalaking pagtitipon, ang mga hotel na may accommodation para sa pulong, conference, piging, o iba pang event ay dapat na:
  - Baguhin ang mga pagkakaayos ng kuwarto upang magbigay-daan sa pisikal na distansiya sa pagitan ng mga panauhin.
  - Bawasan ang kapasidad para sa mga conference at meeting room upang mapanatili ang hindi bababa sa anim na talampakan na pisikal na distansiya sa pagitan ng mga kalahok.
  - Suspindihin ang self-serve na buffet style food service at palitan ito ng mga alternatibong istilo ng serbisyo.
- Para sa karagdagang direksyon sa mga pagpupulong at convention center, sumangguni sa mga patnubay sa [Mapa ng Daan ng Resilience sa COVID-19 na website](#) kapag magagamit.

---

1Karagdagang mga pangangailangan ay dapat isaalang-alang para sa mahinang populasyon. Ang mga lugar ng pagsamba ay kailangan sumunod sa lahat ng [Cal/OSHA](#) na pamatayan at kailangan nakahanda na sumunod sa gabay na ito ay pati na rin ang gabay mula sa [Sentro ng Pagkontrol o Pag-iwas sa Sakit o Centers for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#) at ang [Departamento ng Pampublikong Pangkalusugan ng California o California Department of Public Health \(CDPH\)](#). Bukod dito, ang lugar na pagsamba ay kailangan nakahanda na baguhin ang kanilang pamamahala sa binago na gabay